

CAPUT 2

ORDO MINISTRANDI SACRAMENTUM
EXTREMÆ UNCTIONIS

RITE FOR ADMINISTERING THE SACRAMENT
OF THE LAST ANOINTING

1 Præparanda

in sacristia:

Vas cum Oleo infirmorum, liber Rituum, stola vio-
lacea, et ubi moris est, superpelliceum.

in cubiculo infirmi:

Mensa, albo linteo strata, vicina lectulo infirmi ei-
demque conspicua, quantum fieri potest, — super
mensam Crux cum duabus candelis accensis, — ad si-
nistrum et dexterum ante candelabra vasculum cum
aqua benedicta et parvo ramo, pelvicula cum sale vel
medulla panis, pelvicula cum saltem sex globulis bom-
bacii, — mensæ vicina lanx cum aqua munda ad
abluendum Sacerdotis manus, et linteum.

Quando pluribus simul infirmis hoc Sacramentum
ministratur, Sacerdos omnes preces quæ Unctiones præ-
cedunt plurali numero semel recitet. Unctiones vero
cum respectivis formis super singulos ægrotos efficiat,
omnes deinde preces, quæ Unctiones subsequuntur,
plurali numero semel dicat.

2 Sacerdos (cum Ministrante, quantum fieri potest)
ingrediens locum ubi jacet infirmus, dicit:

V. Pax huic dómui.

R. Et ómnibus habitán-
tibus in ea.

3 Deinde deposito Oleo super mensam, et super-
pelliceo (si moris est) et stola violacea indutus, Sacerdos
aqua benedicta aspergit ægrotum et cubiculum et cir-
cumstantes, dicens Antiphonam:

Aspérges me, Dómine,
hyssópo, et mundábor: la-
vábis me, et super nivem
dealbábor.

4 Postea:

V. Adjútórium nostrum
in nómine Dómini.

R. Qui fecit cælum et
terram.

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spíritu tuo.

Oratio

Orémus.

Intróeat, Dómine Jesu
Christe, domum hanc
sub nostræ humilitatis in-
gréssu, ætérrna felicitas,
divina prospéritas, seréna
lætitia, caritas fructuosa,
sánitas sempitérrna: effú-
giat ex hoc loco accéssus
dáemonum: adsint Angeli
pacis, domúmque hanc
déserat omnis maligna dis-

V. Peace to this house.

R. And to all who live
here.

Sprinkle me, O Lord,
with a hyssop, and I shall
be purified; wash me, and
I shall be whiter than
snow.

V. Our help is in the
name of the Lord.

R. Who made heaven
and earth.

V. The Lord be with
you.

R. And with your spirit.

Let us pray.

O Lord Jesus Christ, as
we, Thy lowly servants,
enter this house, may our
coming bring with it ever-
lasting happiness, divine
riches, unclouded joy,
fruitful charity, enduring
health. Let no demons
have access here; let the
angels of peace be pres-
ent and all hateful dis-

cordia. Magnífica, Dómi-
ne, super nos nomen sanc-
tum tuum; et béne ✕ dic
nostræ conversatióni:
sanctifica nostræ humilitá-
tis ingréssum, qui sanctus
et qui pius es et pér-
manes cum Patre et Spí-
ritu Sancto in sécula sæ-
culórum.

R. Amen.

sension take leave of this
house. O Lord, show
forth in us the greatness
of Thy holy name, and
bless ✕ our way of life;
bless the entering of Thy
lowly servants into this
house, Thou Who art
holy and loving, Thou
Who livest with the Fa-
ther and the Holy Spirit
for ever and ever.

R. Amen.

Orémus et deprecémur
Dóminum nostrum Jesum
Christum ut benedicéndo
bene ✕ dicat hoc taber-
náculum et omnes habi-
tantes in eo, et det eis
Angelum bonum custó-
dem, et fáciat eos sibi ser-
víre ad considerándum
mirabilia de lege sua:
avértat ab eis omnes con-
trárias potestátes: erípiat
eos ab omni formídine et
ab omni perturbatióne, ac
sanos in hoc tabernáculo
custodíre dignétur. Qui
cum Patre et Spíritu
Sancto vivit et regnat De-
us in sécula sæculórum.

R. Amen.

Let us pray and beg
our Lord Jesus Christ to
bless ✕ with His own
blessing this house and
all who live in it. May He
give them a good angel
for their protector, and
cause them to serve Him
by considering the won-
ders of His law. May He
turn away from them all
the powers of the Enemy,
rescue them from all
dread and bewilderment,
and keep them in this
dwelling safe and sound.
He Who is God, living
and reigning with the Fa-
ther and the Holy Spirit
for ever and ever.

R. Amen.

Oratio

Orémus.

Exáudi nos, Dómine sancte, Pater omnípotens, aetérne Deus: et míttete dignéris sanctum Angelum tuum de cælis, qui custódiat, fóveat, prótégat, vísitet, atque deféndat omnes habitantes in hoc habitáculo. Per Christum, Dóminum nostrum.

Ry. Amen.

Let us pray.

Hear us, O holy Lord, Father almighty, eternal God, and send Thy holy angel from heaven to watch over, cherish, protect, be with, and defend all who live in this house. Through Christ our Lord.

Ry. Amen.

5 Quæ orationes, si tempus non patiatur, ex parte vel in totum omitti possunt.

6 Si ægrotus velit confiteri, Sacerdos audiat illum et absolvat, up supra notavimus, cap. 1, n. 4, p. 42.

7 Tunc de more fit confessio generalis:

Confiteor Deo omnipo-tenti, beátæ Maríæ sem-per Vírgini, beáto Mi-chaeli Archángelo, beáto Joánni Baptistæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis, et tibi, pater: quia peccávi nimis cogitatione, verbo et ópe-re: mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Maríam semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Jóannem Baptis-

I confess to Almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, and to you, Father, that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed; through my fault, through my most grievous fault. Therefore I beseech

tam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et te, pater, oráre pro me ad Dóminum, Deum nostrum.

blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, and you, Father, to pray to the Lord our God for me.

Deinde Sacerdos dicit in singulari numero:

Misereátur tui omnípo-tens Deus et, dimissis pec-catis tuis, perdúcat te ad vitam aeternam. **Ry.** Amen.

May almighty God have mercy on you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting. **Ry.** Amen.

Indulgéntiam, absoluti-ónem, et remissiónem pec-catórum tuórum tribuat tibi omnípotens et miséri-cors Dóminus. **Ry.** Amen.

May the almighty and merciful Lord grant you pardon, absolution, and remission of your sins. **Ry.** Amen.

8 Antequam Sacerdos incipiat ungere infirmum, mo-neat adstantes ut pro illo orent. Si tempus et circum-stantiae patientur, potest dicere ut sequitur vel aliam lectionem:

Beloved brothers, let us listen to the words of the holy Gospel according to St. Matthew (8:5-10, 13):

At that time, as Jesus came to Capharnaum, there came to Him a centurion who entreated Him, saying: "Lord, my servant is lying sick in the house, paralyzed, and is grievously afflicted." Jesus said to him, "I will come and cure him." But in answer the centurion said, "Lord, I am not worthy that Thou shouldst come under my roof; but only say the word, and my servant shall be healed. For I too am a man subject to authority, and have soldiers

subject to me; and I say to one, ‘Go,’ and he goes; and to another, ‘Come,’ and he comes; and to my servant, ‘Do this,’ and he does it.” And when Jesus heard this He marvelled, and said to those who were following Him, “Amen, I say to you, I have not found so great faith in Israel.” Then Jesus said to the centurion: “Go thy way; as thou hast believed, so be it done to thee.” And the servant was healed in that hour.

9 Deinde Sacerdos omnibus respondentibus:

Let us kneel down and pray.

V. Lord, have mercy.

R. Christ, have mercy. Lord, have mercy.

V. Lord, that Thou wouldest visit and strengthen this sick man/woman.

R. We beseech Thee, hear us.

V. That Thou wouldest give him/her life and health.

R. We beseech Thee, hear us.

V. That Thou wouldest grant him/her the grace of the Holy Spirit.

R. We beseech Thee, hear us.

V. Lamb of God, Who takest away the sins of the world.

R. Spare us, O Lord.

V. Lamb of God, Who takest away the sins of the world.

R. Graciously hear us, O Lord.

V. Lamb of God, Who takest away the sins of the world.

R. Have mercy on us.

10 Tunc Sacerdos, extensa manu dextera super caput infirmi, dicit:

In nōmine Pa **+** tris, et Fí **+** lii, et Spíritus **+** Sancti. Exstinguátur in te omnis virtus diáboli per impositionem mánuum nostrárum, et per invocatió nem gloriósae et sanctæ Dei Genetrícis Vírginis Máriae, ejúsque ícliti Sponsi Joseph, et ómnium sanctórum Angelórum, Archangelórum, Patriarchárum, Prophetárum, Apostolórum, Mártyrum, Confessórum, Vírginum, atque ómnium simul Sanctórum. Amen.¹

11 Deinde, intincto pollice in Oleo sancto, in modum crucis ungit infirmum in partibus hic subscriptis, aptans proprio loco verba formæ in hunc modum:

Ad oculos

Per istam sanctam Unctiō **+** nem et suam piíssimam misericórdiam indúlgeat tibi Dóminus quidquid per visum deliquísti. Amen.²

Post quamlibet Unctionem, tergat loca inuncta novo globulo bombacii postea comburendi.

Ad aures

Per istam sanctam Unctiō **+** nem et suam piíssimam misericórdiam indúlgeat tibi Dóminus quidquid per auditum deliquísti. Amen.³

¹ In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. May any power that the devil has over you be utterly destroyed, as I place my hands on you and call upon the help of the glorious and holy Mother of God, the Virgin Mary, and of her illustrious Spouse, St. Joseph, and of all the holy angels, archangels, patriarchs, prophets, apostles, martyrs, confessors, virgins, and all the saints. Amén.

² By this holy anointing and His most loving mercy may the Lord forgive you whatever wrong you have done by the use of your sight. Amen.

³ By this holy anointing and His most loving mercy

Ad nares

Per istam sanctam Unctiō **†** nem et suam piíssimam misericórdiam indúlgeat tibi Dóminus quidquid per odorátum deliquísti. Amen.¹

Ad os, compressis labiis

Per istam sanctam Unctiō **†** nem et suam piíssimam misericórdiam indúlgeat tibi Dóminus quidquid per gustum et locutiónem deliquísti. Amen.²

Ad manus

Et adverte quod Sacerdotibus manus non inunguntur interius, sed exterius.

Per istam sanctam Unctiō **†** nem et suam piíssimam misericórdiam indúlgeat tibi Dóminus quidquid per tactum deliquísti. Amen.³

Ad pedes

Hæc autem Unctio ad pedes ex qualibet rationabili causa omitti potest.

Per istam sanctam Unctiō **†** nem et suam piíssi-

may the Lord forgive you whatever wrong you have done by the use of your hearing. Amen.

¹ By this holy anointing and His most loving mercy may the Lord forgive you whatever wrong you have done by the use of your sense of smell. Amen.

² By this holy anointing and His most loving mercy may the Lord forgive you whatever wrong you have done by the use of your sense of taste and power of speech. Amen.

³ By this holy anointing and His most loving mercy may the Lord forgive you whatever wrong you have done by the use of your sense of touch. Amen.

mam misericórdiam indúlgeat tibi Dóminus quidquid per gressum deliquísti. Amen.¹

12 In casu necessitatis sufficit unica Unctio, et quidem in fronte, quantum fieri potest, hisce verbis:

Per istam sanctam Unctiō **†** nem indúlgeat tibi Dóminus quidquid deliquísti. Amen.²

Si Sacerdos dubitet an adhuc vivat infirmus, sub conditione pronuntiat formam, dicens: Si vivis, per istam sanctam Unctionem, etc.

13 Quibus omnibus peractis, Sacerdos pollicem fricat cum sale vel medulla panis, manus lavat linteoque abstergit; aqua vero lotionis cum pane suo tempore mittatur in sacrarium, vel, si hoc desit, in ignem.

Deinde, si tempus adsit, dicit sequentes orationes:

V. Kýrie, élison.

R. Christe, élison.

Kýrie, élison.

V. Pater noster

V. Lord, have mercy.

R. Christ, have mercy.

Lord, have mercy.

V. Our Father

secreto usque ad

V. Et ne nos indúcas in tentatióinem.

R. Sed líbera nos a malo.

V. Salvum/-am fac ser-vum tuum/ancíllam tuam.

R. Deus meus, sperán-tem in te.

V. Mitte ei, Dómine,

V. And lead us not into temptation.

R. But deliver us from evil.

V. Grant salvation to Thy servant.

R. For his/her hope, O my God, is in Thee.

V. Send him/her aid,

¹ By this holy anointing and His most loving mercy may the Lord forgive you whatever wrong you have done by the use of your power to walk. Amen.

² By this holy anointing may the Lord forgive you whatever wrong you have done. Amen.

auxílium de sancto.

R. Et de Sion tuére eum/eam.

V. Esto ei, Dómine, turris fortitúdinis.

R. A fácie inimíci.

V. Nihil proficiat inimicus in eo/ea.

R. Et fílius iniquitátis non appónat nocére ei.

V. Dómine, exáudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spíritu tuo.

O Lord, from Thy holy place.

R. And watçh over him/her from Sion.

V. Be a tower of strength for him/her, O Lord.

R. Against the attack of the enemy.

V. Let the enemy have no power against him/her.

R. And let not the son of evil come near to harm him/her.

V. O Lord, hear my prayer.

R. And let my cry come unto Thee.

V. The Lord be with you.

R. And with your spirit.

Oratio

Orémus.

Dómine Deus, qui per Apóstolum tuum Jacóbum locútus es: Infirmátur quis in vobis? Indúcatur presbýteros Ecclésiæ, et orent super eum, ungéntes eum óleo in nómine Dómini: et orátiō fídei salvábit infírmum, et alleviábit eum Dóminus: et si in

Let us pray.

O Lord God, Who didst say through James, Thy apostle: "Is anyone sick among you? Let him bring in

peccátis sit, remitténtur ei; cura, quásimus, Redémptor noster, grátia Sancti Spíritus languóres istíus infírmi/infírmæ ejúsque sana vúlnera, et dimítte peccáta, atque dolóres cunctos mentis et córporis ab eo/ea expélle, plenámque intérius et extérius sanitátem misericórditer redde, ut, ope misericórdiæ tuæ restitútus/restitúta, ad prístina reparétur offícia. Qui cum Patre et eódem Spíritu Sancto vivis et regnas Deus, in sǽcula sǽculórum.

R. Amen.

Orémus.

Réspice, quásimus, Dómine, fámulum tuum/fámulam tuam, N., in infirmitáte sui córporis fatiscéntem, et ánimam réfove quam creásti: ut, castigatióñibus emendátus/-a, se tua séntiat medicína salvátum/-am. Per Christum, Dóminum nostrum.

R. Amen.

the priests of the Church, and let them pray over him, anointing him with oil in the name of the Lord. And the prayer of faith will save the sick man, and the Lord will raise him up, and if he be in sins, they shall be forgiven him," cure, O Redeemer, we implore Thee, by the grace of the Holy Spirit the illness of this sick man/woman and heal his/her wounds; forgive his/her sins, and drive away from him/her all pains of mind and body. In Thy mercy, give him/her his/her health, inward and outward, so that he/she may once more be able to take up his/her work, restored by the gift of Thy mercy. Thou Who livest and reignest with the Father and the Holy Spirit, God, for ever and ever.

R. Amen.

Let us pray.

We implore Thee, O Lord, look with kindness on Thy servant, N., who is growing weak as his/her body

Orémus.

Dómine sancte, Pater omnípotens, aetérne Deus, qui, benedictiónis tuæ grátiam ægris infundéndo corpóribus, factúram tuam multíplici pietáte custódis: ad invocatiónem tui nómínis benígnus assíste; ut fámulum tuum/fámulam tuam, ab ægritudine liberátum/-am et sanitáte donátum/-am, dexterá tua érigas, virtúte confírmes, potestáte tucáris, atque Ecclésiae tuæ sanctæ, cum omni desideráta prosperitáte, restítuas. Per Christum, Dóminum nostrum.

R/. Amen.

14 Si tempus sive status infirmi non permittat recitationem orationum præcedentium, sacerdos, peractis Unctionibus, saltem hanc brevem Orationem pro infirmo recitat:

fails. Cherish and revive the soul which Thou didst create, so that, purified and made whole by his/her sufferings, he/she may find himself/herself restored by Thy healing. Through Christ our Lord.

R/. Amen.

Let us pray.

O holy Lord, Father almighty, eternal God, Who, by pouring the grace of Thy blessing into the bodies of the sick, dost watch with all-embracing care over Thy creatures, be present in Thy kindness as we call upon Thy holy name. Free Thy servant from sickness, restore to him/her his/her health, raise him/her up by Thy right hand, strengthen him/her by Thy power, protect him/her by Thy might, and give him/her back to Thy holy Church, with all that is needed for his/her welfare. Through Christ our Lord.

R/. Amen.

Let us pray.

O God, Whose love has no limits, forgive Thy servant all his/her disobedience to Thy holy will. Pour down Thy grace upon him/her, and if it should please Thee to call him/her home, grant for the sake of Thy Son, our Lord Jesus Christ, that all his/her pains and sufferings may serve as a reparation for his/her sins, and call him/her into Thy peace. Through Christ our Lord.

15 Si tempus patiatur, Sacerdos alias orationes dicere et infirmum consolare poterit. Deinde discessurus ægrotum benedit:

Benedictio Dei omnipo-téntis, Patris, et **†** Fili, et Spíritus Sancti descén-dat super te et máneat semper. R/. Amen.

May the blessing of almighty God, Father, **†** Son, and Holy Spirit, descend upon you and remain forever. R/. Amen.

CAPUT 3

RITUS BENEDICTIONIS APOSTOLICÆ CUM INDULGENTIA PLENARIA IN ARTICULO MORTIS

RITE FOR THE APOSTOLIC BLESSING WITH A PLENARY INDULGENCE FOR THE HOUR OF DEATH

Quando hujusmodi Benedictio Apostolica pluribus simul infirmis impertitur, omnia dicuntur semel, singu-lari tamen numero in pluralem immutato.

1 Sacerdos, superpelliceo, quantum fieri potest, et stola violacea indutus, ingrediens cubiculum ubi jacet infirmus dicit:

V. Pax huic dómui.
R. Et ómnibus habitán-
tibus in ea.

2 Deinde ægrotum, circumstantes et cubiculum aspergat aqua benedicta, dicens Antiphonam:

Aspérges me, Dómine,
hyssópo, et mundábor: la-
vábis me, et super nivem
dealbábor.

V. Peace to this house.
R. And to all who live
here.

Sprinkle me, O Lord,
with a hyssop, and I shall
be purified; wash me, and
I shall be whiter than
snow.

3 Quod si ægrotus velit confiteri, audiat illum et
absolvat, ut supra notavimus, cap. 1, n. 4, p. 42.

4 Sacerdos ægrotum de hujus Benedictionis efficacia
ac virtute, si tempus fuerit, breviter admoneat; tum
instruat atque hortetur ut sanctissimum nomen JESU
corde saltem invocet, morbi incommoda ac dolores in
anteactæ vitæ expiationem libenter perferat, Deoque
sese paratum offerat ad ultro acceptandum quidquid
ei placuerit et mortem ipsam patienter obeundam in
satisfactionem poenarum quas peccando promeruit.

5 Tum ipsum piis verbis consoletur, in spem erigens
fore ut ex divinae munificentiae largitate jam poenarum
remissionem et vitam æternam sit consecuturus.

6 Postea dicat:

V. Adjutorium nostrum
in nómine Dómini.

R. Qui fecit cælum et
terrā.

V. Our help is in the
name of the Lord.

R. Who made heaven
and earth.

Antiphona

Ne reminiscáris, Dómi-
ne, delícta fámuli tui/an-
cillæ tuæ, neque vindíc-
tam sumas de peccátis
ejus.

Lord, remember not the
faults of Thy servant, and
do not punish him/her
for his/her sins.

V. Kýrie, élison.
R. Christe, élison.
Kýrie, élison.
V. Pater noster

secreto usque ad

V. Et ne nos indúcas
in tentaciónem.

R. Sed líbera nos a
malo.

V. Salvum/-am fac ser-
vum tuum/ancíllam tuam.

R. Deus meus, sperán-
tem in te.

V. Dómine, exáudi ora-
tionem meam.

R. Et clamor meus ad
te véniat.

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spíritu tuo.

V. Lord, have mercy.
R. Christ, have mercy.
Lord, have mercy.
V. Our Father

V. And lead us not
into temptation.

R. But deliver us from
evil.

V. Grant salvation to
Thy servant.

R. For his/her hope,
O my God, is in Thee.

V. O Lord, hear my
prayer.

R. And let my cry come
unto Thee.

V. The Lord be with
you.

R. And with your spirit.

Oratio

Orémus.

Clementíssime Deus,
Pater misericordiá-
rum et Deus totius consola-
tionis, qui néminem vis-
perire in te credéntem
atque sperántem: secún-
dum multitúdinem misé-
rationum tuárum résponce
propítius fámulum tuum,
N., quem/fámulam tuam,
N., quam tibi vera fides

Let us pray.

O God most kind, the
Father of mercies and the
God of all consolation,
Whose will it is that no
one who believes and
hopes in Thee should
perish; in Thy boundless
mercy, look with kindness
on Thy servant N., for
true faith and Christian
hope commend him/her

et spes christiána com-méndant. Vísita eum/eam in salutári tuo, et per Unigéniti tui passiónem et mortem ómnium ei delictórum suórum remis-siónem et véniam cle-ménter indúlge; ut ejus ánima in hora éxitus sui te júdicem propitiátum in-véniat et, in sanguine ejúsdem Fílli tui ab omni mácula ablúta, transíre ad vitam mereátur perpé-tuam. Per eúndem Christum, Dóminum nostrum.

Rv. Amen.

7 Tunc facta, ut supra p. 42, confessione generali, Sacerdos dicat:

Misereáтур tui omnípo-tens Deus et, dimíssis pec-cátis tuis, perdúcat te ad vitam ætérnam.

Rv. Amen.

Indulgéntiam, absoluti-ónem, et remissiónem pec-catórum tuórum tribuat tibi omnípotens et miséri-cors Dóminus. **Rv.** Amen.

Ac deinde:

Dóminus noster Jesus Christus, Fílius Dei vivi, qui beáto Petro Apóstolo suo dedit potestátem ligándi atque solvéndi, per suam piíssimam miseri-

to Thee. Come to him/her in Thy saving power, and because of the passion and death of Thy only Son be pleased to grant him/her remission and pardon of all his/her sins, so that his/her soul, when it leaves this life, may find Thee a most favorable Judge and, cleansed from every stain by the Blood of Thy Son, may enter into life everlasting. Through Christ our Lord. **Rv.** Amen.

May God Almighty have mercy on you, for-give you your sins, and bring you to life ever-lasting.

Rv. Amen.

May the almighty and merciful Lord grant you pardon, absolution, and remission of your sins **Rv.** Amen.

córdiam recípiat confessióнем tuam et restítuat tibi stolam primam, quam in Baptísmate recepísti. Et ego, facultáte mihi ab Apostólica Sede tribúta, indulgén-tiam plenáriam et remissiónem ómnium peccatórum tibi concédo. In nómine Patris, et Fílli, **†** et Spíritus Sancti. **Rv.** Amen.

Per sacrosáncta humánæ reparatiónis mystéria re-mittat tibi omnípotens Deus omnes præséntis et fu-túræ vitæ poenas, paradísi portas apériat, et ad gáudia sempitérna perdúcat. **Rv.** Amen.

Benedícat te omnípotens Deus, Pater, et Fílius, **†** et Spíritus Sanctus. **Rv.** Amen.

8 Si vero infirmus sit adeo morti proximus ut neque confessionis generalis facienda neque præmissarum precum recitandarum suppetat tempus, statim Sacerdos benedictionem ei impertiatur, dicendo:

Ego, facultáte mihi ab Apostólica Sede tribúta, indulgéntiam plenáriam et remissiónem ómnium pecca-

May our Lord Jesus Christ, the Son of the living God, Who gave to Peter His Apostle the power to bind and to set free, receive, in His most loving mercy, your confession and give back to you that robe of grace which was first given to you in Baptism. And I, by the power given to me by the Apostolic See, grant you a full pardon and the remission of all your sins, in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.

Through the most sacred mysteries of the Redemp-tion of the human race, may almighty God remit all the punishments due to you in this life and in the life to come; may He open to you the gates of heaven, and lead you into everlasting joy. Amen.

May almighty God, the Father, the Son, and the Holy Spirit, bless you. Amen.

By the power given to me by the Apostolic See, I grant you a full pardon and the remission of all your

tórum tibi concédo. In nómine Patris, et Fílli, **†** et Spíritus Sancti. **R.** Amen.

Per sacrosáncta, etc., ut supra.

Benedícat te, etc., ut supra.

In casu vero necessitatis sufficit dicere:

Ego, facultáte mihi ab Apostólica Sede tribúta, indulgéntiam plenáriam et remissiónem ómnium peccatórum tibi concédo, et benedícó te. In nómine Patris, et Fílli, **†** et Spíritus Sancti. **R.** Amen.

CAPUT 4

RITUS CONTINUUS INFIRMUM MUNIENDI SACRAMENTIS EXTREMIS

THE LAST RITES AS GIVEN WITHOUT INTERRUPTION

1 Præparanda quæ supra in rubricis singulorum rituum dicuntur, item translatio sanctissimi Sacramenti et sacri Olei, ut supra describitur.

2 Sacerdos, cum Ministrante ingrediens locum ubi jacet infirmus, dicit:

V. Pax huic domui. R. Et omnibus habitantibus in ea.	V. Peace to this house. R. And to all who live here.
---	---

Tum Sacramentum super mensam depositum genuflexus adorat, omnibus in genua procubentibus, et

sins. In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.

By the power given to me by the Apostolic See, I grant you a full pardon and the remission of all your sins, and I bless you. In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.